

**Balma**



**VENTO MF15**



**SIRIO MXX20**



**H** Hobby

**fino a 10 bar**

**Da 1 a 2 Hp**

**Da 6 a 24 lt.**

# SILENT MX

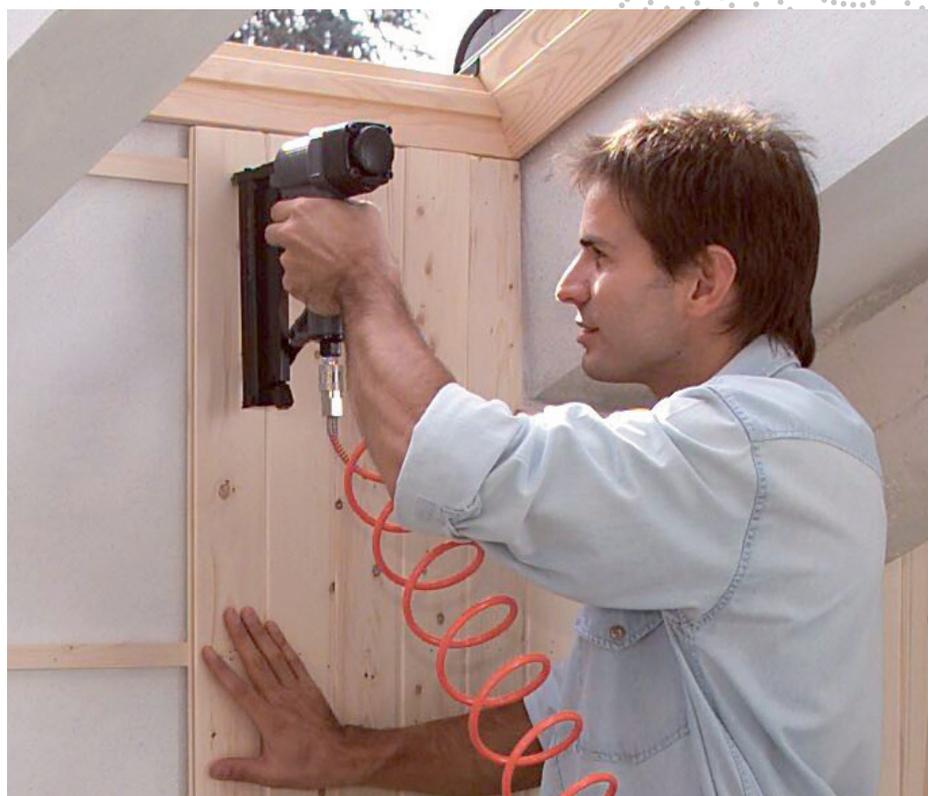
## Compressore silenzioso e compatto

Comfort ■

Stabilità ■

Amplia trasportabilità ■  
grazie alla tecnologia  
non lubrificata

Prestazioni elevate ■



Modello	Codice	L		HP/kW	rpm	Volt/Hz	Bar	LwA dB(A)	LxPxA (mm)	kg	
		l/min	cfm								
<b>VENTO SILENT MX7</b>	1129740857	6	140	4,9	0,75/0,56	1420	230/50/1	8	83	363x279x521	17
<b>VENTO SILENT MX10</b>	1129740860	6	165	5,8	1/0,75	1420	230/50/1	8	83	363x279x521	17
<b>VENTO SILENT MX15</b>	1129740861	6	195	6,9	1,5/1,1	1420	230/50/1	8	85	363x279x521	19
<b>VENTO SILENT MX20</b>	1129740863	6	230	8,1	2/1,5	1420	230/50/1	8	85	363x279x521	19

Modello	Codice	L		HP / kW	rpm	Volt/Hz	Bar	LwA dB(A)	LxPxA (mm)	kg	
		l/min	cfm								
<b>SIRIO MX15</b>	1129740864	24	195	6,9	1,5/1,1	1420	230/50/1	9	85	616x300x574	24
<b>SIRIO MX20</b>	1129740865	24	230	8,1	2/1,5	1420	230/50/1	9	85	616x300x574	24

Modello	Codice	L		HP / kW	rpm	Volt/Hz	Bar	LwA dB(A)	LxPxA (mm)	kg	
		l/min	cfm								
<b>ORION MX15</b>	1129740866	50	195	6,9	1,5/1,1	1420	230/50/1	9	85	806x385x609	32
<b>ORION MX20</b>	1129740867	50	230	8,1	2/1,5	1420	230/50/1	9	85	806x385x609	32



## VENTO SILENT



1

Leggero e facilmente trasportabile.



2

Rumore e vibrazioni ridotte grazie ai piedini in gomma.



## ORION



1

**Gruppo pompante a ridotta rumorosità**  
Pompante integrato per ridurre la rumorosità e aumentare la sicurezza.



2

**User-friendly**  
Pulsante di accensione / spegnimento e facile regolazione della pressione.



3

**Facilmente trasportabile**  
Ruote incluse per trasportare facilmente il compressore.



4

**Facile manutenzione**  
Oil-free a trasmissione diretta, la serie MX non richiede alcuna manutenzione.



5

**Sicurezza**  
Progettato con gruppo pompante incabinato, protegge le tue mani da calore e parti mobili, permettendoti di lavorare senza preoccupazioni.



# CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

## ART. 1: PREMESSA

1.1. Le presenti Condizioni Generali di Vendita (le "Condizioni Generali") si applicano, salvo espresso patto contrario, a tutte le forniture aventi ad oggetto i prodotti commercializzati da Multiair Italia S.r.l. (di seguito anche la "Venditrice") contraddistinti dal marchio **BALMA**, ivi compresi i relativi accessori e le parti di ricambio.

Le presenti condizioni generali si intendono conosciute ed accettate dall'acquirente (di seguito anche "il Cliente") anche per mero fatto o comportamento concludente.

1.2. Eventuali deroghe e/o modifiche alle presenti condizioni generali saranno valide ed efficaci solo se concordate dalle parti in forma scritta.

## ART. 2: ORDINE DI FORNITURA E CONCLUSIONE DEL CONTRATTO

2.1. Salvo espresso patto contrario, l'ordine di fornitura deve ritenersi accettato e, conseguentemente, il contratto di compravendita concluso, a seguito della sua sottoscrizione per accettazione da parte della venditrice, o a seguito dell'invio all'acquirente, da parte della venditrice, della relativa conferma d'ordine, ovvero per fatti concludenti. Fatto salvo ogni diverso accordo, eventuali preventivi inviati dalla venditrice al cliente non costituiscono pertanto in alcun modo proposte contrattuali di vendita bensì un mero invito alla formulazione dell'ordine da parte del cliente stesso.

2.2. L'ordine di fornitura inviato dal cliente non impegna la venditrice sino alla sua accettazione secondo le modalità indicate al precedente art. 2.1. ed è da intendersi quale proposta irrevocabile d'acquisto ex art. 1329 c.c. avente efficacia di gg. 7 decorrenti dalla data di ricezione da parte della venditrice stessa. L'ordine di fornitura inviato dal cliente è dunque irrevocabile e non può essere revocato e/o modificato senza il preventivo consenso scritto della venditrice.

## ART. 3: TERMINI DI CONSEGNA

3.1. I termini di consegna, computati in giorni lavorativi, non sono mai vincolanti per la venditrice e devono quindi ritenersi meramente indicativi e non essenziali. In nessun caso la venditrice potrà quindi ritenersi responsabile per eventuali danni, anche indiretti e/o di qualsivoglia natura, che dovessero derivare al cliente in conseguenza della mancata consegna della merce nei termini eventualmente indicati.

I termini di consegna si considerano decorrenti dal perfezionamento del contratto di compravendita, così come indicato al precedente art. 2.1., e possono in ogni caso essere interrotti nelle seguenti ipotesi:

- caso fortuito e/o forza maggiore e/o altre circostanze non imputabili a dolo e/o a colpa della venditrice, quali, a titolo esemplificativo, scioperi, agitazioni sindacali, serte, incendi, inondazioni, impreviste difficoltà aziendali, imprevista scarsità di manodopera, imprevista scarsa disponibilità di materie prime e/o di energia;
- impedimenti, ritardo o mancata consegna dei materiali da parte dei fornitori della venditrice per fatti non imputabili a quest'ultima;
- inadempimento del cliente qualora non fornisca tempestivamente quanto richiesto dalla venditrice per la corretta evasione dell'ordine ed in particolare modo non consegnati eventuali schede tecniche e/o costruttive ritenute dalla venditrice essenziali per l'installazione e/o il montaggio dei prodotti acquistati;
- mancato versamento del corrispettivo convenuto alle scadenze pattuite;
- intervenute modifiche all'ordine di fornitura da parte del cliente, anche se accettate dalla venditrice.

I termini per la consegna ricominceranno a decorrere ex novo dal giorno successivo a quello in cui cesserà il motivo che ne ha determinato l'interruzione.

3.2. Il termine si intende rispettato e la consegna effettuata ad ogni effetto dal giorno di invio all'acquirente dell'avviso di merce pronta e/o dal ritiro della stessa da parte dell'acquirente e/o di un suo incaricato.

3.3. Nel caso in cui dovessero risultare a carico dell'acquirente protesti, sequestri, pignoramenti e/o, più in generale, qualsiasi atto pregiudizievole da metterne in dubbio la solvibilità ed il conseguente pagamento del corrispettivo nei termini convenuti (ad esempio la revoca di un fido), la venditrice potrà, a proprio insindacabile giudizio, sospendere l'esecuzione del contratto ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 1461 c.c. sino a quando l'acquirente non avrà prestato idonea garanzia.

## ART. 4: CONSEGNA E SPEDIZIONE

4.1. Salvo patto contrario, la merce è normalmente venduta franco magazzino della venditrice e dovrà essere ritirata dall'acquirente, e/o da un terzo da questi specificatamente incaricato, entro e non oltre 10 giorni dall'invio dell'avviso di merce pronta. È onere del cliente comunicare tempestivamente alla venditrice il nominativo del vettore eventualmente incaricato del ritiro della merce.

4.2. Qualora la merce dovesse essere spedita all'acquirente, tale operazione sarà sempre effettuata con rischio e costi a carico di quest'ultimo, anche nel caso di vendita franco destino. Nessuna responsabilità potrà dunque essere addebitata alla venditrice per danni subiti dalla merce durante il trasporto.

4.3. Nell'ipotesi in cui l'acquirente non dovesse provvedere al ritiro della merce nel termine indicato al precedente articolo 4.1, ovvero non dovesse tempestivamente comunicare istruzioni scritte relative alle modalità preferite di spedizione, la venditrice si considererà libera di effettuare la consegna nel modo da essa ritenuto più opportuno con espressa esclusione di qualsivoglia responsabilità e con costi ad esclusivo carico dell'acquirente. In ogni caso la venditrice avrà diritto di procedere alla fatturazione dei prodotti ordinati, nonché facoltà di richiedere all'acquirente, a titolo di risarcimento dei danni, i costi relativi all'immagazzinamento, al deposito ed alla custodia della merce.

4.4. Dal momento della consegna i rischi, le spese di custodia e/o di manutenzione e/o di assicurazione si trasferiscono all'acquirente, con liberazione totale della venditrice.

4.5. La stipulazione di eventuali polizze assicurative a copertura dei rischi derivanti dal trasporto è rimessa alla libera determinazione dell'acquirente che supporterà anche i relativi costi.

## ART. 5: PREZZI E TERMINI DI PAGAMENTO

5.1. Fatta salva ogni diversa pattuizione, alla fornitura si applicano i prezzi indicati nel listino prezzi ufficiale riferito al marchio **BALMA** del prodotto oggetto di compravendita ed in vigore alla data di perfezionamento del contratto così come individuata al precedente art. 2.1.. È facoltà della venditrice concedere eventuali sconti all'acquirente, ovvero apportare modifiche ai prezzi indicati nei rispettivi listini.

5.2. I prezzi sono sempre da intendersi espressi in Euro al netto dell'aliquota Iva in vigore al momento della fatturazione.

5.3. I pagamenti devono essere effettuati direttamente al domicilio della venditrice secondo le modalità ed i termini convenuti. Qualsiasi eventuale spesa per tasse, imballaggi, carichi, trasporti, assicurazioni, noli, soste dogane, ecc. ecc. è ad esclusivo carico dell'acquirente e verrà separatamente indicata in fattura.

5.4. In caso di mancato o ritardato pagamento nei termini convenuti verranno addebitati all'acquirente interessi moratori nella misura determinata dall'art. 5 del d.lgs 231/2002, decorrenti dal giorno successivo a quello indi-

cato quale scadenza del termine per il pagamento, fatto salvo ogni eventuale maggior danno. Qualora non venga dalle parti indicato alcun termine di pagamento, si farà riferimento al disposto dell'art. 4 d.lgs 231/2002.

5.5. Resta inteso che l'eventuale proroga dei termini di pagamento convenuti e/o il rinnovo dei titoli cambiari rilasciati e/o il richiamo, su richiesta del cliente, di assegni già portati all'incasso, non costituiscono in alcun modo novazione del rapporto contrattuale in essere ma semplice tolleranza da parte della venditrice e non escludono l'addebito degli interessi moratori nella misura indicata al precedente art. 5.4..

5.6. Salvo patto contrario, eventuali acconti versati dal cliente al momento della conclusione del contratto verranno trattenuti dalla venditrice a titolo di caparra confirmatoria ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 1385 c.c.... In caso di adempimento detti importi saranno quindi computati in detrazione sul prezzo di acquisto; per contro, in caso di inadempimento dell'acquirente la venditrice Italia avrà facoltà di recedere dal contratto ritenendo la caparra, fatto comunque salvo ogni maggior danno.

5.7. Per nessuna ragione e per nessun titolo l'acquirente potrà sospendere e/o differire il versamento del corrispettivo convenuto, neppure in caso di controversia e/o reclami in ordine ad eventuali vizi e/o difetti della merce fornita.

5.8. Il cliente non potrà compensare il proprio debito derivante dalla fornitura con eventuali propri crediti vantati nei confronti della venditrice senza il consenso scritto di quest'ultima.

## ART. 6: IMBALLAGGI

6.1. I costi degli imballaggi di cartone sono generalmente ricompresi nei prezzi di fornitura. Eventuali richieste e/o necessità di imballaggi speciali verranno quindi addebitati al cliente ed i relativi costi saranno indicati separatamente in fattura. Gli imballaggi non saranno accettati di ritorno.

## ART. 7: GARANZIA

7.1. Salvo diverso accordo, la venditrice riconosce ai propri acquirenti una garanzia di 12 (dodici) mesi con decorrenza dalla data di consegna della merce. Trovano applicazione i termini e le condizioni sanciti dall'art. 1495 c.c..

7.2. La garanzia consiste nella mera riparazione o sostituzione, parziale o totale, franco officina e/o magazzino della venditrice, della merce difettosa. Qualsiasi ulteriore eventuale spesa è dunque a carico esclusivo dell'acquirente. In particolare, il prodotto in contestazione dovrà essere inviato e/o consegnato dall'acquirente, a proprie cure e spese, presso l'officina autorizzata indicatagli dalla venditrice. Sono parimenti esclusi dalla garanzia i costi relativi ad eventuali interventi sul posto da parte del personale tecnico incaricato dalla venditrice come, a titolo esemplificativo, manodopera, spese di viaggio, vitto, alloggio ecc... ecc..

7.3. La garanzia si intende comunque subordinata alla riferibilità del riscontrato malfunzionamento ad un difetto di fabbricazione del prodotto sulla base dell'insindacabile giudizio della venditrice. È dunque esclusa qualsivoglia forma di garanzia per guasti e/o rotture dovuti ad uso improprio, incuria, negligenza o imperizia dell'acquirente, o alla mancata osservanza, da parte di quest'ultimo, delle istruzioni riportate nell'eventuale manuale d'uso e manutenzione. È parimenti esclusa qualsivoglia forma di garanzia per vizi e/o difetti derivanti da componenti esterni (agenti chimici e/o atmosferici) ovvero da riparazioni, interventi e/o sostituzioni eseguiti sul macchinario direttamente dall'acquirente e/o da terzi da questi incaricati, senza l'intervento di un centro di assistenza autorizzato della venditrice e/o con l'utilizzo di parti di ricambio non originali.

7.4. La garanzia è espressamente esclusa per quelle parti del bene che, per loro natura ed uso, sono soggette a naturale usura e a rapido consumo.

7.5. L'acquirente decade dalla garanzia di cui al presente articolo nel caso in cui non adempia agli obblighi contrattuali assunti, ed in particolar modo non sia in regola con il versamento del corrispettivo nei modi e nei termini convenuti.

#### ART. 8: RECLAMI E CONTESTAZIONI

8.1. All'atto della consegna della merce l'acquirente è tenuto a verificare la conformità all'ordine del prodotto acquistato. Eventuali reclami e/o contestazioni dovranno essere inoltrati in forma scritta presso la sede della venditrice, a pena di decadenza, entro e non oltre 8 (otto) giorni dalla consegna. In caso di spedizione, eventuali reclami per ammanchi, manomissioni e/o segni di danneggiamento verranno presi in considerazione solo se segnalati direttamente al vettore al momento del ricevimento della merce ed indicati nella bolla di consegna. In difetto di segnalazioni nei termini e nei modi sopra indicati la merce fornita si considera pienamente accettata.

8.2. Qualsvoglia contestazione relativa ad una singola fornitura non inficia la validità delle restanti forniture, né degli ordini presenti o futuri, e non autorizza in alcun modo l'acquirente a non adempiere la propria obbligazione di corresponsione del prezzo dovuto per le forniture effettuate.

#### ART. 9: INSTALLAZIONE E ALLACCIAMENTI

9.1. Salvo diverso accordo scritto, l'installazione del prodotto e gli allacciamenti elettrici ed idraulici non sono ricompresi nel prezzo della fornitura. I relativi costi verranno dunque fatturati a parte così come l'eventuale intervento di un tecnico specializzato per il collaudo di primo avviamento.

#### ART. 10: PROGETTI E DOCUMENTAZIONE TECNICA

10.1. Le illustrazioni e le caratteristiche contenute nei cataloghi e/o in altra documentazione relativa al marchio dei prodotti commercializzati dalla venditrice devono ritenersi meramente indicative. Ai prodotti commercializzati potranno dunque essere apportate dalla venditrice e/o dai produttori quelle modifiche ritenute tecnicamente opportune, senza obbligo di preavviso nei confronti dell'acquirente, ma con mera comunicazione ad esso, purché non ne venga alterata la funzionalità. Conseguentemente, la venditrice si riserva la facoltà di mutare l'importo dovutole quale corrispettivo nell'ipotesi di aumento del costo della manodopera o dei materiali.

10.2. Sono espressamente vietati l'utilizzo, la riproduzione, la copia e/o la cessione a terzi, anche a titolo gratuito, delle informazioni e del know-how contenuti nella documentazione tecnica e nei progetti consegnati unitamente ai prodotti, fatta salva un'espressa autorizzazione in tal senso della venditrice.

#### ART. 11: PATTO DI RISERVATO DOMINIO

11.1. Ai sensi e per gli effetti di cui agli artt. 1523 e ss. c.c., la venditrice si riserva la proprietà dei prodotti oggetto di fornitura sino all'integrale ricevimento del corrispettivo convenuto. Il patto di riservato dominio trova applicazione sia in caso di vendita con corresponsione rateale del prezzo sia nel caso il cui il pagamento del corrispettivo venga interamente e/o parzialmente differito rispetto alla consegna.

I rischi connessi alla vendita vengono assunti dall'acquirente sin dal momento della consegna, acquirente che avrà quindi l'obbligo di custodire la merce e garantirne la conservazione e la manutenzione a favore della venditrice sino al giorno del passaggio di proprietà che avverrà appunto ad intervenuto saldo del prezzo pattuito. In

particolare, l'acquirente non potrà alienare, dare in uso o in pegno, muovere, lasciare sequestrare o pignorare i prodotti oggetto di fornitura senza dichiararne la proprietà della venditrice e senza darne immediato avviso alla stessa a mezzo di lettera raccomandata a/r ovvero di altra forma di comunicazione equipollente purché vi sia prova dell'avvenuta ricezione.

11.2. La venditrice si riserva la facoltà di trascrivere a proprie spese il patto di riservato dominio ex art. 1524 c.c.

11.3. In caso di risoluzione del contratto per inadempimento dell'acquirente, le rate corrisposte e/o l'entità di corrispettivo già versato resteranno acquisite dalla venditrice a titolo di indennità ex art. 1526, comma 2, c.c., fatto salvo il maggior danno.

#### ART. 12: CLAUSOLA RISOLUTIVA ESPRESSA

12.1. In caso di mancato e/o ritardato pagamento, il presente contratto si intenderà risolto di diritto ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 1456 c.c.

12.2. Nell'ipotesi di vendita con corresponsione rateale del prezzo, il mancato pagamento di n. 2 (due) rate, anche se non consecutive, del prezzo pattuito, alle scadenze stabilite, comporterà per l'acquirente l'automatica decadenza dal beneficio del termine. La venditrice potrà pertanto agire per ottenere l'integrale pagamento del prezzo ancora dovuto, ovvero richiedere la risoluzione ipso iure del contratto ex art. 1456 c.c.

#### ART. 13: RESI

13.1. La venditrice si riserva la facoltà di accettare la restituzione di prodotti consegnati e non utilizzati, purché in imballo integro. Le restituzioni della merce dovrà comunque avvenire entro e non oltre 30 giorni dalla consegna a cura, rischi e spese a carico del cliente. In tal caso la venditrice emetterà relativa nota di credito, con facoltà di decurtazione del 20 % del prezzo imponibile fatturato a copertura delle spese interne e previa, in ogni caso, verifica dell'integrità del materiale restituito.

#### ART. 14: RECESSO

14.1. E' attribuita alla venditrice la facoltà di recedere unilateralmente e con effetto immediato dal contratto di compravendita nel caso in cui prima della consegna dei prodotti compravenduti dovessero sorgere fondati dubbi circa la solvibilità dell'acquirente, anche sulla base delle ipotesi indicate al precedente art. 3.3, e quest'ultimo, nonostante una corrispondente richiesta, non sia disposto ad effettuare un pagamento anticipato e/o a prestare ogni più idonea garanzia. L'esercizio di tale facoltà non attribuisce all'acquirente il diritto ad alcun indennizzo e/o risarcimento del danno.

#### ART. 15: CESSIONE DEL CREDITO

15.1. La venditrice potrà cedere a terzi, in qualunque momento, il credito vantato nei confronti dell'acquirente a titolo di corrispettivo della fornitura.

15.2. L'eventuale intervenuta cessione verrà comunicata all'acquirente a mezzo di lettera raccomandata a/r presso la propria sede legale

#### ART. 16: FORO ESCLUSIVAMENTE COMPETENTE

16.1. Nel caso in cui dovesse insorgere controversia sull'esecuzione e/o applicazione e/o interpretazione delle presenti condizioni generali di vendita, le parti concordano nel ritenere esclusivamente competente il Foro di Monza, con espressa esclusione degli altri fori competenti ex legge.

#### ART. 17: INFORMATIVA E CONSENSO AI SENSI DEL D.L.GS 196/2003

17.1. Ai sensi e per gli effetti di cui al D.lgs. 196/2003 l'acquirente dichiara di essere informato che i dati forniti

saranno trattati con i criteri e sistemi atti a garantire la loro riservatezza e sicurezza e potranno essere comunicati da MultiAir Italia S.r.l. a terzi; costituisce diritto del cliente la facoltà di opporsi per motivi legittimi, chiederne, con richiesta scritta, l'aggiornamento, la rettifica o la cancellazione.

#### ART. 18: LEGGE 231 E CODICE ETICO

18.1 MultiAir Italia Srl richiede al Cliente di aderire e rispettare gli obblighi previsti dal d.lgs. n. 231 del 8 giugno 2001 in materia di "Disciplina della responsabilità amministrativa delle persone giuridiche, delle Società e delle Associazioni anche prive di personalità giuridica" (la "Legge 231") e il proprio Codice Etico, disponibile insieme al Modello di Organizzazione Gestione e controllo, elaborato ai sensi del D.lgs. n. 231/2001, sul sito [www.balma.com](http://www.balma.com). In particolare, il Cliente si impegna a non porre in essere, anche tramite propri esponenti, collaboratori e consulenti, condotte in contrasto con la Legge 231 e il Codice Penale italiano, ivi incluso a titolo esemplificativo e non esaustivo: (i) la corruzione dei funzionari pubblici e la corruzione tra privati, o che comunque mirino ad ottenere un indebito vantaggio da parte di enti o agenzie pubbliche, pubblici ufficiali o altre terze parti; (ii) che violino le disposizioni di legge mirate al monitoraggio di operazioni finanziarie a rischio di trasferimento di beni o denaro derivanti da reati, o mirato a finanziare o comunque agevolare associazioni terroristiche; o (iii) che violino le disposizioni di legge in materia di salute e sicurezza sul lavoro o in materia ambientale.

#### ART. 19: TRADE COMPLIANCE

19.1 Effettuando l'ordine, il Cliente certifica che tale ordine non verrà utilizzato per alcuno scopo correlato alla produzione e al commercio di armi chimiche, biologiche o nucleari, o missili in grado di lanciare tali armi, o qualsiasi altro scopo proibito dalla legge applicabile.

19.2 Inoltre, il Cliente certifica di rispettare i requisiti previsti dalle normative applicabili in ambito doganale e relative al commercio estero, sia locali che internazionali, o eventuali embarghi o altre sanzioni.

19.3 Il Cliente si impegna a notificare a MultiAir immediatamente per iscritto qualsiasi violazione di questa dichiarazione.

19.4 MultiAir non sarà obbligata ad eseguire un ordine o accordo vincolante o parte di esso o ad esso correlato, né potrà essere ritenuta responsabile per il suo inadempimento, se tale adempimento è precluso da un qualsiasi impedimento derivante dalle normative applicabili in ambito doganale e relative al commercio estero, sia locali che internazionali, o da eventuali embarghi o da altre sanzioni.

19.5 MultiAir si riserva il diritto di risolvere un ordine o un accordo vincolante o qualsiasi parte di esso o ad esso correlato, con effetto immediato e senza preavviso, se l'adempimento dello stesso è precluso da qualsiasi impedimento derivante dalle normative applicabili in ambito doganale e relative al commercio estero, sia locali che internazionali, o da eventuali embarghi o da altre sanzioni.

19.6 Il Cliente terrà indenne MultiAir per qualsiasi danno diretto o indiretto derivante da qualsiasi violazione di questa dichiarazione.



Catalogo Tecnico Pistoni - 6999990339 - 01/06/2023



ORIGINAL PART

**MultiAir Italia S.r.l.**  
**Società del Gruppo Atlas Copco AB - Società a socio unico**  
Sede operativa  
Via Cristoforo Colombo, 3  
10070 Robassomero (TO) Italy

[www.balma.com](http://www.balma.com)

2023, Balma. Tutti i diritti riservati. Tutti i brand, i nomi di prodotto, i nomi di aziende, i marchi di fabbrica e i marchi di servizio menzionati sono proprietà dei rispettivi proprietari. I nostri prodotti vengono sviluppati e migliorati costantemente. Per tale ragione ci riserviamo il diritto di modificare le specifiche del prodotto senza preavviso.

